Main Menu

Welcome to Wangka Kutju for iPhone. This app allows you to translate between English and Pintupi-Luritja. You will begin in the main menu, where you can choose from several options:

Touch here to **start translating**!

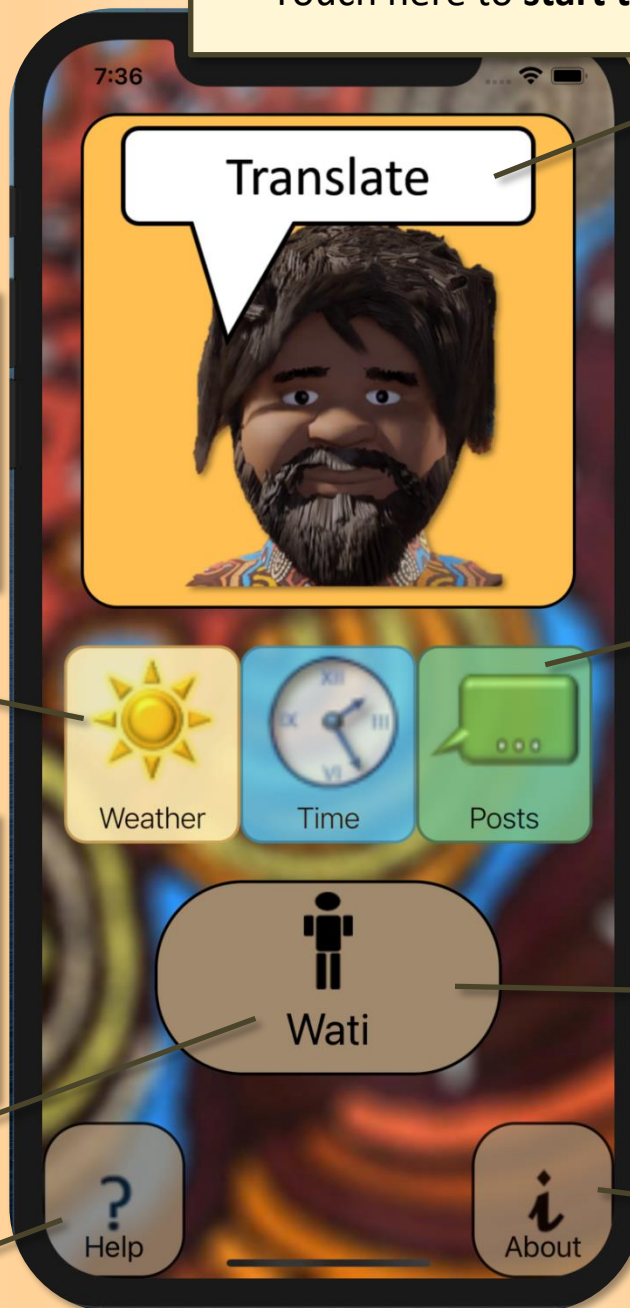Touch here to read **posts** from Central Desert organisations.

Touch here to hear the **weather forecast**.

Touch here to hear **today's time and date**.

Touch here to **change the gender** of the speaker.

Touch here to **open this help menu.**

Touch here to **find out who made this app**.

7:36

Translate

Weather   Time   Posts

Wati

? Help

i About

In this screen you can provide the **translation input** by typing, speaking or adding sign language. Input can either be in English or Pintupi-Luritja.

Touch here to **go back** to the main menu.

Touch here to **switch translation modes** between *English to Pintupi-Luritja* or *Pintupi-Luritja to English*.

Touch here if the dictation was **incorrect**.

7:38

Pintupi-Luritja
to English

Ngayulu kuulakutu yananyi

Touch here if the dictation was **correct**.

Touch here to add a **question mark**.
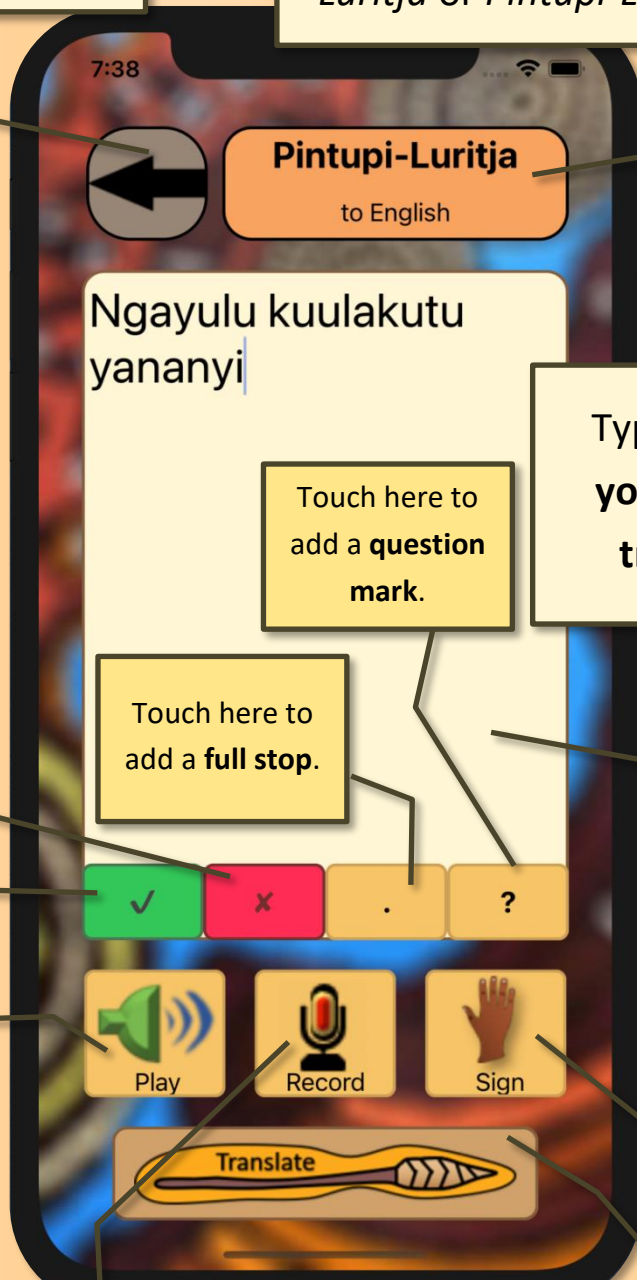
Type the **text that you would like to translate** here.

Touch here to add a **full stop**.

✓   ✗   .   ?

Play   Record   Sign

Translate

Touch here to **hear your text spoken**.

Touch here to insert Pintupi-Luritja **hand signals**.

Touch here to **record your voice as dictation.**

Touch here to **begin the translation**.

In this screen you will see the **translation output** as a machine generated hypothesis. You can rate the translation and/or analyse it word-by word.

A 3D model will show **sign language** to represent your translation.

Your translation will be shown as text here. Touch the text to **switch between languages**.

7:38

I am going to the school

Touch one of the stars to **rate** quality of the translation.

Touch here to **hear your translation spoken**.

Play   Analyse   New

Touch here to **analyse the translation**. You will see a breakdown of each word and its parts.

Touch to go back and start a **new translation**.

This screen will provide an **analysis** of the translation, breaking it into individual words and morphemes.

The index of the current word in the sentence.

Swipe left or right to **scroll between each word**.

The Pintupi-Luritja translation

The English translation

The part of speech of the word

A breakdown of the word into its parts with a description of each part.

7:38

kuulakutu

to the school

noun

kuula-

School. Root word. Identified as a *noun*.

Synonyms might include 'academy'.

-kutu

Allative. Suffix. The Allative Case means to move 'toward' something.

- E.g., He went TO THE SHOP.

This translation is a machine-generated hypothesis. Click on the

Play   Edit   Back

Swipe up or down to **read the breakdown of the word**.

Touch here to go back to the **previous screen**.

Touch here to **hear the word spoken**.

Touch here to **change the word or add a new word**.